

# 能文能武盼報國 功業未成白髮生

提到宋詞，有不少組合的稱呼為人所津津樂道，例如「蘇辛」、「濟南二安」等，這一回我們介紹的詞人便是在不少組合中皆佔其中的辛棄疾。辛棄疾是豪放派詞人代表，有「詞中之龍」之稱，他的作品激昂豪邁，風流豪放，是南宋豪放詞最高成就的代表。

辛棄疾，字幼安，號稼軒居士。他出生於山東，其時北方已淪陷於金國，但其愛國之心卻沒有受到影響。在他年少時便走到南方，一心參與抗金事業，希望能夠收服山河。不過，當時南宋朝廷選擇偏安一隅，加上他是從北方而來，無法融入朝中大臣，故無法一展抱負，不

少作品中皆流露出辛酸苦澀。

## 五十騎闖營擒叛賊

辛棄疾最為世人廣傳的事跡，應是他加入耿京的起義軍，打算全力抗金，但耿京卻被叛徒張安國殺害，辛棄疾率領五十騎兵直驅入五萬軍中，成功捉拿張安國。不論事件的真偽，但從這件事可見，辛棄疾是一個文武兼備之人。我們在他的不少作品中，皆可見證其豪邁一面。

例如《破陣子·為陳同甫賦壯詞以寄之》：「醉裏挑燈看劍，夢迴吹角連營。八百里分麾下炙，五十弦翻塞外聲。沙場秋點兵。」上片寫詞人酒後挑亮燈火，仔細地看著手中殺敵的寶劍，在睡夢中回到當年身處軍中之時，聽到四方八面傳來號角聲。其後寫軍隊士兵在分吃烤熟的牛

肉，四處響起了悲壯的軍歌。用膳後，眾人在秋天的戰場上嚴陣以待，等候將領的安排。幾句的勾勒，便把作戰前的面貌活現於紙上，極具畫面感。

下片則寫了作戰時的情景：「馬作的盧飛快，弓如霹靂弦驚。了卻君王天下事，贏得生前身後名。可憐白髮生！」士兵騎馬上陣，英勇殺敵，弓箭一發緊接一發地發出，「的盧」乃三國時劉備的座駕，他曾乘着的盧逃過蔡瑁的追殺，此處引用表示士兵們所騎之馬都像的盧一樣跑得飛快。最後三句，表示自己希望能有朝一日恢復中原的大業，建功立業報效國家，但可惜的是，時間不等人，功業未成，白髮已生，體現了現實與理想的矛盾和差距，整首詞氣勢磅礴，既有鼓舞人心的壯志豪情，也流露了壯志未酬的無奈。

另一首《永遇樂·京口北固亭懷古》詞的上片借古抒情。「千古江山，英雄無覓，孫仲謀處。舞榭歌台，風流總被雨打風吹去。斜陽草樹，尋常巷陌，人道寄奴曾住。想當年，金戈鐵馬，氣吞萬里如虎。」如畫的江山，歷盡千年猶在，但如同孫權般的英雄人物今又何在呢？風雨打散了昔日的舞榭樓台。

回到今天，走在斜陽裏，看着普通的街巷和小路，有人說這曾是武帝劉裕曾住過的地方。他當年在戰場上威風凜凜，氣勢如虎，但今天又何處呢？

上片出現的兩位風雲人物，終也被時間洪流洗刷淨盡，但他們的功績卻仍在世上被人傳誦，或許也打發了詞人對主戰派的期望，希望能像孫權、劉裕一樣大幹一場，收復失地，也表示對南宋朝廷苟安求

和者的諷刺和譴責。

下片同樣地以幾個歷史人物抒發感慨。「元嘉草草，封狼居胥，贏得倉皇北顧。四十三年，望中猶記，烽火揚州路。可堪回首，佛狸祠下，一片神鴉社鼓。憑誰問，廉頗老矣，尚能飯否？」宋文帝劉義隆好大喜功，倉促北伐，招致大敗。

詞人一直留意這四十三年來抗金的形勢變化，也更堅定自己收復中原的決心。結尾三句，借廉頗自比，表示自己一心為國的心願，同時又對於自己不被朝廷重用的無奈。明代楊慎在《詞品》提到：「辛詞當以京口北固亭懷古《永遇樂》為第一。」

范開《稼軒詞序》：「公一世之豪，以氣節自負，以功業自許。」可謂是辛棄疾一生的寫照。

●心台 中學中文科教師

溫故知新

隔星期三見報

恒 大清思

## 彌補曹雪芹遺憾 海棠也有香味

春光明媚，最宜郊遊。一天，途經柯士甸山遊樂場，園內遍植了不同品種的海棠花，好不吸引，難怪大家都駐足爭相拍照。

海棠花顏色美艷，盛放時花團錦簇，自古以來是雅俗共賞的名花。唐·賈耽在《花譜》中稱她為「花中神仙」，此花同時也有「花貴妃」、「花尊貴」、「國艷」等美稱。

提起海棠，大家可能會立即想起「海棠春睡」這個成語。成語典故的由來，據《太真外傳》記載，是因為唐明皇某天在沉香亭召見楊貴妃，貴妃久久不至，於是皇上親訪貴妃寢宮查明原委。原來貴妃宿醉未醒，故拒奉召。皇上見狀笑曰：「豈是妃子醉爾？原是海棠春睡未足眠。」幽默的唐明皇以花喻人，在他心中人比花嬌，好一個比喻立即為妃子解窘。

不少騷人墨客，摹描春日海棠的例子俯拾皆是。「百舌喚朝眠，春心動幾般。……昨夜三更雨，今朝一陣寒。海棠花在否？臥臥捲簾看。」唐·韓偓的

《懶起》，以香奩體寥寥幾句，便把愛花惜花之情表露無遺。而宋·李清照緊隨其後，其膾炙人口的名篇《如夢令》道：「昨夜雨疏風驟，濃睡不消殘酒。試問捲簾人，卻道海棠依舊。知否？知否？應是綠肥紅瘦。」才女晨早起床，最着緊的還是所栽植的海棠花是否安然無恙？真箇是不折不扣的「花癡」。

《群芳譜》生動活潑地形容海棠艷壓群芳的英姿。「海棠盛於蜀，而秦中次之……其花甚豐、其葉甚茂、其枝甚柔，望之綽約如處子，非若他花冶容不正者可比擬。」

海棠雖美，然其美而無芳竟成文人憾事。宋·王禹偁在《詩話》提及「石崇見海棠，嘆曰：『若是海棠能香，當鑄金屋以藏之。』」曹雪芹亦曾謂，人生四大憾事：「一憾鱗魚鮮美卻多刺，二憾純菜為湯味美而性寒，三憾曾鞏能文不能詩，四憾海棠色美而無香。」

然則海棠真的無香味嗎？唐·薛能撰的《海棠》詩並不認同。「四海應無蜀海棠，一時聞處一城香。」唐·劉謙的



●海棠花 資料圖片

《海棠花》道：「低傍繡簾人易折，密藏香蕊蝶難尋。良宵更有多情處，月下芬芳伴醉吟。」似乎，詩人真的能嗅到海棠花的香氣。唐·段成式的《酉陽雜俎》也載：「嘉州海棠，色香並勝。」

究竟誰對誰錯？其實以上文人的描述均正確。植物學家說，海棠花有多個品種，木瓜屬海棠花無香味，蘋果屬的海棠花，在花朵初開時稍有清香，西府海棠為蘋果屬海棠，花形較大，四朵至七朵成簇，開花時香氣襲人。古人礙於見識，僅按自己的所見所聞抒發情懷而已！

●陳敏敏 香港恒生大學中文系講師



香港恒生大學 THE HANG SENG UNIVERSITY OF HONG KONG

## 言必有中

隔星期三見報

### 孔子最想見周公

不少人把「睡覺」說成「見周公」。

只要上網搜尋，就會找到一篇不知道轉傳多少回的文章：《為什麼有人去睡覺時，喜歡說去見周公？》這篇文章引述了這個說法最原始的材料，就是《論語·述而篇》孔子的話：「其矣吾衰也！久矣吾不復夢見周公！」最想見周公的原來是孔子，只是後世把這件事情多番轉譯，把「睡覺」演繹成「見周公」的說法。

周公是誰？孔子為什麼想見周公？

孔子想見周公，折射了孔子的心願——期望禮崩樂壞的春秋亂局，回復到周公於西周初年創建的小康世界：「今天道既隱，天下為家。……禹、湯、文、武、成王、周公，由此其選也。此六君子者，未有不謹於禮者也。以著其義，以考其信，著有過，刑仁講讓，示民有常。如有不由此者，在勢者去，眾以為殃。是謂『小康』。」

在孔子心目中，周公的地位如同禹、湯、文、武、成王等五位具有聖賢品格的領袖，是儒家思想中君主的典範，也是中華傳統文化中作為領袖應有的楷模：有禮、有義、有信、有示。可惜，直到孔子病逝，夢終歸只是夢，如煙雲消逝。

孔子擬夢見周公而引起了的誤解，其實並不算太過；世人對周公的另一個誤解，不知道會否叫三千多年前的周公不停地跑進人們的夢裏辯說一番。

坊間有一本解夢的書：《周公解夢》，這本以周公命名、以周公招徠的解夢之書，很容易被人們認為是「周公」的著作。出版社的書目資料居然也寫着是「周公編著」。《周公解夢》的「周公」，並不是孔子想夢見的「周公」，也不是創建西周制度的「周公」，只是後世有人以「周公」之名編著的書。《周公解夢》的「周公」，肯定是另一位「周公」。

如要說夢，除了周公，還有很多很多，如《莊子》著名的「莊周夢蝶」，也值得探究，下回再談。

●里允 香港專業進修學校語言通用教育學部講師  
網址：www.hkct.edu.hk/  
聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk



文 山字水樂春風

## 看《孫子》學兵法也學文法

《孫子兵法》是中國春秋時代孫武所著的軍事書籍，除了分析軍事、用兵、勝負之道，也是一本影響世界的謀略經典。

《三國演義》中的諸葛亮，用計用謀，處處都見到孫武的影子。你可說這只是小說家之言，但歷代戰爭中，很多名將都把孫子的兵法發揮得淋漓盡致，創造豐碩的戰爭成果。

近代有人將其所闡釋的策略要旨、問諜用計等，用到非軍事的系統，如經濟哲學、商業貿易、人事管理、體育競技等多方面，都可使人有所啟發，有所領悟。從而發揮自己的長處和優點，做到百戰百勝。

我作為一個老師，拿着《孫子兵法》這部奇書，多會用來提出一些「考試攻略」、「備試技巧」、「貼心得」。教學生們一些心理準備，和考試時的心理因素和應試技巧。

而我覺得，此書在中文科教學上，更值得參考和推介。因它在語言藝術方面也成就很高，它表現在詞語上的錘煉、句式上的搭配、修辭上的風采，都證明了孫武在語文上有深厚的功力。

《孫子兵法》雖只六千字左右，但它的語言明快，感情充沛並且辭藻綽綽。其中很多用詞已是我們日常慣用的成語，如：知己知彼、速戰速決等，說理

方面，亦見縱橫捭闔；娓娓道來，卻又有巨大說服力。因此，它對後世的語言藝術風格產生深遠的影響和感染力。

我們試歸納若干個書中的原文例子，看看其修辭手法，就可看到其優點。

例子一：「任勢者，其戰人也，如轉木石。木石之性，安則靜、危則動、方則止、圓則行。故善戰人之勢，如轉圓石于千仞之山者，勢也。」（《勢篇》）

這裏化抽象為具體，給人留下鮮明、深刻的印象。這是妙用比喻的修辭格。

例子二：「是故勝兵先勝而後求戰，敗兵先戰而後求勝。」（《形篇》）

通過運用對比，可以使論證尖銳有力、觀點深刻鮮明，具有更加強大的說服力。

例子三：「善戰者，藏於九地之下；善攻者，動於九地之上。」（《形篇》）

用了比喻、誇張和對比的修辭手法，強調、突出事物的本質，使人獲得深刻、強烈的印象。

例子四：「犯之以事，勿告以言；犯之以利，勿告以害。」（《九地篇》）

運用對偶，句型整齊。可充分發揮了句式勻稱的整齊美，和音韻和諧的韻律美。

例子五：「故用兵之法：十則圍之，

五則攻之，倍則戰之，敵則能分之，少則能逃之，不若則能避之。」（《謀攻篇》）

運用層遞推進，步步深入。好處是能夠使要表達的思想逐步加深，意念逐少強化，因而能增強說服力和感染力。

在原文中可看到有趣之處，是孫武並不是只憑一股蠻勁，他也說過：打不過就跑。

例子六：「見勝不過眾人之所知，非善之善者也；戰勝而天下曰善，非善之善者也。」（《形篇》）

用反覆陳說之法，使想要表達的觀點得到強調和突出，與此同時，使語言獲得了一種反覆美、節奏美，令文章脈絡更清晰，可大大提高語言的表達效果。

例子七：「敢問：『敵眾整而將來，待之若何？』」曰：『先奪其所愛，則聽矣。』」（《九地篇》）

這是用反問之法，明知而故問，可以引起讀者的注意和思考。同時，適當地提出問句，可以避免行文呆板，使語言富於變化，更發人深思。

蘇洵也說他的《權書》就是模仿《孫子兵法》而寫。日本戰國時代的名將武田信玄，將孫子的名句：「其疾如風、其徐如林、侵掠如火、不動如山」寫在軍旗上，豎於軍門上。這組排比句，確具氣勢和威力。

●雨亭（退休中學中文科教師，從事教育工作四十年）

## 先秦故事

星期三見報

### 夏曆

對我們現代人來說，夏朝是個神秘的朝代。因為直到今天，雖然種種考古學跡象表明夏朝是確實存在的，但是人們一直沒有找到明確的證據來證明，也就是沒有直接找到夏朝的文字資料。

不過，可以確定的一點是，夏朝已經有曆法的存在，而且夏曆並非最古老的曆法，只是其中之一。早在黃帝時代，就已經有曆法的存在。不過時至今日，這些曆法規則都已佚失。

目前我國人民習慣採用的農曆，其又稱就是夏曆。夏曆採用冬至之月為子月，作曆算一歲開始，曆法年則以建寅月開始，即寅正，後來叫做夏正，大致是採用366天為一歲，用減差法和正閏餘來調整歲差。

夏曆屬於陰陽曆，其以朔望月的時間作為曆月的平均時間，屬於陰曆的成分；但又設置二十四節氣以反映季節的變化特徵，又有陽曆的成分。至今幾乎全世界所有華人仍使用夏曆（農曆）來推算傳統節日，如春節、中秋節、端午節等。

說起來，這裏還有一個誤解，我們現在慣用的農曆雖然又稱夏曆，但實際上其基本規則沿用的是漢代制定的漢曆。夏曆以寅月為正月（與今農曆正月相同），後來商朝、周朝、秦朝採用方式都不一樣。從漢武帝開始又改用夏正，並沿用至今。這樣後人誤以為現在曆法是夏曆，其實只是漢曆用了「夏正」這個規則而已。

另外，我國歷代的數學家、天文學家，也不斷修正曆法，像漢代的張衡、南北朝時期的祖沖之、元代的郭守敬等，都曾對曆法的不斷完善做出過重大的貢獻。所以我們現在使用的農曆，實際上是歷代先賢集體智慧的結晶。

書籍簡介：

先秦時期，是中國古代神話傳說、成語典故、思想文化最為豐富多彩的歷史階段之一。本書所選故事，都是這一時期較為經典的歷史典故，易於引起讀者的翻閱興趣，閱讀起來沒有陌生感。

